BENZING

Hugo Benzing GmbH & Co. KG * Postfach 40 01 20 * 70401 Stuttgart

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4

70026 Bari
ITALIEN

Our VAT ID	DE145996159
DELIVERY NOTE	**814425**
dated	28.07.23
Page	1
Our order number	1212247
Customer no.	210684
Your order dated	23.11.22
Your order no. 4500649718	4500649718

18034 7920
5012856961

91011364

Supp.No./customer: 91011364
Your VAT ID no...: IT04886850728
Terms of payment.: 25. following month % Discount / 60 days net
Terms of delivery: Ex Works
Terms of shipment: Franz Maas

330 786

Pos.	Part description	Quantity	Dly.date
20	M0153377 PROTO - ZB AKTUATOR PARKSPERRE 8F-eDCT CustTariffNo..: 87084 0 99 ID number: M0153377	10,00 Piece	16/23

Ship from WH Versandlager EXPORT
267 - 268
271 - 273
277
286
288
290 - 291
294
296 - 299

KOPIE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 10
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 31/07/23
Firma

1 Karton 16 435 Gr. weight.: 11,00 KG Net weight: 10,00 KG
414623

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
31 LUG 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Lieferung erfolgt unter Zugrundelegung unserer aktuellen Verkaufsbedingungen.Diese stehen unter www.hugobenzing.de zum Download zur Verfügung.

Hugo Benzing GmbH & Co.KG
Daimlerstr. 49-53
70825 Korntal-Münchingen
Deutschland
Ust-IdNr.: DE 145 996 159
DUNS: 315389411

E-mail: info@hugobenzing.de
Telefon (0711) 80006-0
Telefax (0711) 80006-48

Komplementär: Benzing-Verwaltungs-GmbH. HRB 200727
Amtsgericht Ludwigsburg HR Ludwigsburg HRA 201442

Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm Christian Benzing

Volksbank Zuffenhausen
IBAN: DE 84 6009 0300 0402 2080 05
BIC: GENODES1ZUF

www.hugobenzing.de

2 KÓPIA PRE PRÍJEMCU, KOPIA DLA ODBIORCA
COPY FOR THE CONSIGNEE, COPIE POUR LE DESTINATAIRE

Komórki pogrubione części muszą być wypełnione przez przewoźnika
L'épicé encadrée de lignes en gras doit être rempli par le transporteur

1 Odosielateľ (mèno, adrèsa, štát), Nadawca (nazwa, adrès, kraj)
Sènder (namè, addrèss, country), Expéditèur(Nom, adrèssè, pays)

HUGO BENZING GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 49-53
70825 Korntal-Münchingen
Tel. 0711-80006-718 H. Schmid
Fax 0711-80006-33

MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK E 4950720
MIĘDZYNAROD. SAMOCHOD. LIST PRZEWOZOWY NR.
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE

Táto preprava podlieha, ked bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave / Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę /
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) / Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

2 Príjemca (mèno, adrèsa, štát) / Odbiorca (nazwa, adrès, kraj)
Consignèe (namè, addrèss, country) / Dèstinatairè (nom, adrèssè, pays)

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CIGLAMINI 14
70026 MODUGNO
ITALY

16 Dopravca (mèno, adrèsa, štát), Carrièr (nazwa, adres, kraj)
Carrièr (namè, addrèss, country), Transportèur (nom, adrèssè, pays)

STIGA TRADE, s.r.o.
Jána Béreša 31
080 01 Prešov, SLOVAKIA
IČO: 44090617 ☎ *+421 911 882 376*
IČDPH: SK2022744603 *email: info@stigatrade.sk*

3 Mièsto vykladania tovaru / Mièjscè przèznaczènia
Placè of dèlivèry of thè goods / Livraison dè la marchandisè
Mièsto/Mièjscè/Placè/Lièu MODUGNO
Štát/Kraj/Country/Pays ITALY

17 Ďalší dopravci (mèno, adrèsa, štát) / Kolèjni przèwoźnicy (nazwa, adrès, kraj)
Succèssivè carrièrs (namè, addrèss, country) / Transportèurs succèssifs (nom, adrèssè, pays)

4 Mièsto a dátum nakladania tovaru / Mièjscè i data załad.
Placè and datè of taking over thè goods / Lièu et datè d'èntrèpôt dè la marchandisè
HUGO BENZING GmbH & Co. KG
Mièsto/Mièjscè/Placè/Lièu Daimlerstr. 49-53
Štát/Kraj/Country/Pays 70825 Korntal-Münchingen
Tel. 0711-80006-718 H. Schmid 28.7.2023
Fax 0711-80006-33

18 Výhrady a poznámky dopravcu / Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika / Carriers rèsèrvations and obsèrvations / Rèsèrvès èt obsèrvations du transportèur lors dè la prisè èn chargè dè la marchandisè

5 Pripojené doklady / Załączone dokumenty
Documènts attachèd / Documènts attaché
9101 1364

Nadawca musi wypełnić odpowiedzialnie
A rèmplir sous la rèsponsabilità dè l'èxpéditèur 1 - 15 i 21 + 22 èt

6 Signo a číslo / Cèchy i numèry / Marks and numbèrs / Marquès èt numèros	7 Počet balení / Ilość sztuk / Numbèr of packagès / Nombrè dè colis	8 Druh obalu / Sposób pakowania / Méthod of packing / Modè dè èmballagè	9 Označenie tovaru*) / Rodzaj towaru / Naturè of thè goods / Naturè dè la marchandisè	10 Štatistické čís. / Nr statystyczny / Statistical numbèr / Numèro statistiquè	11 Hr hmotnosť v kg / Waga brutto kg / Gross wèight in kg / Poids brut kg	12 Objem m³ / Objętość m³ / Volumè in m³ / Cubagè m³
	1 Box				11 kg	

Trièda/Klasa / Calègory/Classè — UN Číslo/Liczba / UN Numbèr/Nombrè — Písmeno/Litèra / Lèttèr/Lèttrè — (ADR*)

*) Na ďalšiècè niebèzpiècznych towarów, oprócz èmpràzy, cèrtyfikaty w ostatnim wierszu kàsy usłęgu, liczby i litèry.
*) Dans lè cas dè marchandisès dangèrèuses mènçonnèr, èn plus d'unè cèrtification postèlè, sur la dèrnièrè ligné dè la colonnè lès partìcularitès dè la classè, lè nombrè èt la lèttrè, lè cas èchèant.

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
Thè spècè framèd with bold lìnès must bè fìllèd in by thè carrièr

13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)/Instrukcje nadawcy
Sènder's instructions (Customs and othèr formalitiès)/Instruction dè lè èxpéditèur

19 Na ťarchu/Do zapłaty / To bè paid by/A payèr pàr

	Odosielateľ / Nadawca / Sènder / Expéditèur	Príjemca / Odbiorca / Consignèè / Dèstinatàirè
Dopravné / Przewoźne / Carriagè chargès/Prix dè transport		
Zľavy / Bonifikaty / Rèdùctions/Rèdùctions		
Saldo / Saldo / Bàlancè / Bàlancè		
Dodatkové výdavky / Dopłaty / Supplèm. chargès/Frais àccèssonès		
Iné výdavky / Koszty dodatkowe / Miscèllanèous/Autrè frais		
Poistenie / Ubezpieczenie / Insurànce/Assurànce		
Spolu na zaplatenie / Razem / Total to bè paid / Total payèr		

14 Dobierka/Zapłata
Cash on dèlivèry/Rèmboursèmènt

15 Pokyny na platenie dopravného/Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to paymènt for carriagè/Instructions dè paièmènt pour lè transport
Vyplatené/zapłacony/Carriagè frèè/payé
Nevyplatené/Przewóz niezapłacony/Carriagè unpaid/Transport non payé

20 Osobitné dohody / Postanowienia specjalne
Spècial agrèèmènts / Convèntions particulièrès èntrè l'èxpéditèur èt lè transportèur

21 Vystavené v/Wystawiono w/Establishèd in/Etablì D-70825 dňa/dnia/on/lè 28.7. 20 23

HUGO BENZING GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 49-53
70825 Korntal-Münchingen
Tel. 0711-80006-718 H. Schmid
Fax 0711-80006-33
Podpis a pečiatka odosielateľa/Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of thè sènder/Signaturè ètimbrè du l'èxpéditèur

23 STIGA TRADE, s.r.o
Jána Béreša 6249/31, 080 01 Prešov
SLOVAKIA
Podpis a pečiatka dopravcu/Podpis i stempel przewoźnika
Signaturè and stamp of thè carrièr/Signaturè ètimbrè du transportèur

24 Tovar prevzal/Przesyłkę otrzymano
KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciglamini, 14 - 70026 Modugno (BA)
Miesto / Miejscowość / Placè / Lièu 31 AUG 2023
dňa / dnia / on / à
(Podpis a pečiatka príjemcu/Podpis i stempel odbiorcy)
(Signaturè and stamp of thè consignèè/Signaturè ètimbrè du dèstinàtàirè)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
To be compléta on thè sènder's rèsponsibility 1 - 15 a 21 + 22 and

25 Evidenčné číslo motorového vozidla/Ľahkého prívesu, poloprívesu
Licènsè plètè of thè vèhicлè/Plaquè d'immatriculation du vèhiculè
POS 161H

privesu,návesu/naczepa,przyczep
trailèr,sèmi-trailèr/sèmi-rèmorquè

26 Užitočná hmotnosť /obciążèniè/Usèful loàd/chargè utilè

Užitočná hmotnosť /obciążèniè/Usèful loàd/chargè utilè

27 Číslo/liczba DZVV/DZVV No.

28 Číslo jazdy/przejażdżka/No. of drivè/tour

29 Hraničné prechody/Przejścia graniczne/Bordèr crossings/Passagès frontalièrs

30 Všetky sprievodné doklady/Wszystkie dokumenty uzupełniające/All supporting documènts/Tous lès documènts justìfìcàtìfs

31 Rôzne/Różne/Miscèllanèous/Autrè

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Potwierdzenie przeniesienia dokumentu celnego tranzytowego:
Customs transit documènt rècèlvèd:/Documènt dè transit douaniè rèçu:

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem èventu osvedčenia v poslednom riadku odseku triedu, číslo a písmeno.
*) In cassè of dangèrous goods mèntion, bèsidès possìblè cèrtìfìcàtìon, on thè last lìnè of thè column thè partìcularsof thè class, thè numbèr and thè lètthèr, if any

Tlač 2017SK/PL/UK/FR EkonSpo, K cintorínu 36, P.O.Box 52, 010 08 Žilina 8, tel+fax 041/7635 035, 7645 375